ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(94) 680 τελικό
Βρυξέλλες, 16.12.1994
94/0330 (ACC) 94/0331 (ACC)

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 94/0330 (ACC)

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

Πρόταση
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 94/0331 (ACC)

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Αίτηση για σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου και διαβούλευσης με την Επιτροπή ΕΚΑΧ, σύμφωνα με το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚΑΧ,σχετικά με σχέδιο

ΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου

ΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου

ΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου

ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου

[redacted]

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ευρωπαϊκές Συμφωνίες μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους και της Τσεχικής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας αντίστοιχα

- Πρόταση κανονισμών ΕΚ σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής ορισμένων μέτρων διασφάλισης και εμπορικής προστασίας που περιέχονται στις Ευρωπαϊκές Συμφωνίες.
- Αίτηση διατύπωσης ομόφωνης σύμφωνης γνώμης όσον αφορά τις προτάσεις αποφάσεων της Επιτροπής για τις πτυχές ΕΚΑΧ.

1. Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της, στις 16 Δεκεμβρίου 1991, υπέγραψαν Ευρωπαϊκή Συμφωνία με την Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία (ΤΣΟΔ). Τα μέρη, για την ταχύτερη κατά το δυνατόν έναρξη ισχύος των εμπορικών διατάξεων της συμφωνίας, υπέγραψαν ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα, την ίδια ημερομηνία. Η συμφωνία αυτή άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 1992. Για την εφαρμογή ορισμένων μέτρων διασφάλισης και μέτρων εμπορικής προστασίας που προβλέπονται στην ενδιάμεση συμφωνία, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό ΕΟΚ αριθ. 520/92[1]. Όσον αφορά τις πτυχές ΕΚΑΧ, η απόφαση της Επιτροπής αριθ. 524/92[2] προβλέπει τα μέτρα εφαρμογής της ενδιάμεσης συμφωνίας.

2. Ενόψει της διάλυσης της ΤΣΟΔ την 1η Ιανουαρίου 1993, η Τσεχική Δημοκρατία και η Σλοβακική Δημοκρατία αντίστοιχα, και οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες υπέγραψαν, στις 21 Δεκεμβρίου 1993, συμπληρωματικό πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της ΕΚ και της ΤΣΟΔ με το οποίο τα μέρη συμφωνούν να συνεχίσουν την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία και τη Σλοβακική Δημοκρατία αντίστοιχα από την 1/1/93, με ορισμένες τροποποιήσεις σχετικά με τις δασμολογικές ποσοστώσεις και τις οροφές.

3. Ενόψει επίσης της διάλυσης της ΤΣΟΔ την 1η Ιανουαρίου 1993, οι Ευρωπαϊκές Κοινότητες και τα κράτη μέλη τους έπρεπε να διαπραγματευθούν χωριστές Ευρωπαϊκές Συμφωνίες με την Τσεχική και την Σλοβακική Δημοκρατία αντίστοιχα για την αντικατάσταση της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας που υπεγράφη με την ΤΣΟΔ στις 16 Δεκεμβρίου 1991. Οι εν λόγω συμφωνίες υπεγράφησαν στις 4 Οκτωβρίου 1993.

4. Οι λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων των Ευρωπαϊκών Συμφωνιών όσον αφορά ορισμένα μέτρα διασφάλισης και εμπορικής προστασίας θα πρέπει να καθορισθούν με κανονισμούς παρόμοιους με εκείνους που αφορούν τα σχετικά μέτρα που προβλέπονται στην ενδιάμεση συμφωνία. Οι επισυναπτόμενες προτάσεις που υποβάλλονται στην Επιτροπή αποσκοπούν στη θέσπιση των λεπτομερειών αυτών.

---

1 ΕΕ L 56/29.02.93 σ. 9

2 ΕΕ αριθ. L 56/41, 29.02.92

[redacted]

[redacted]

5. Εν αναμονή της ενάρξεως ισχύος των δύο Ευρωπαϊκών Συμφωνιών με την Τσεχική και τη Σλοβακική Δημοκρατία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1995, η Επιτροπή καλεί επειγόντως το Συμβούλιο:

- να εγκρίνει τους προτεινόμενους κανονισμούς
- να διατυπώσει την ομόφωνη σύμφωνη γνώμη του όσον αφορά το σχέδιο αποφάσεων της Επιτροπής για τις πτυχές ΕΚΑΧ (ζητείται ταυτόχρονα η γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής της ΕΚΑΧ η οποία αναμένεται να διατυπωθεί στις 16 Δεκεμβρίου 1994).

[redacted]

[redacted]

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. ..... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της

94/0330 (ACC)

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι μια Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), αφετέρου, υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991,

ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η Ευρωπαϊκή Συμφωνία, οι διατάξεις της τελευταίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Μαρτίου 1992 με μια ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της ΤΣΟΔ, αφετέρου[1], που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 520/92[2] του Συμβουλίου καθορίζει τις διαδικασίες για την εφαρμογή της εν λόγω ενδιάμεσης συμφωνίας·

ότι υπεγράφη χωριστή Ευρωπαϊκή Συμφωνία με την Τσεχική Δημοκρατία, στις 4 Οκτωβρίου 1993, στο Λουξεμβούργο, ως συνέπεια της διάλυσης της ΤΣΟΔ στις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993 η ενδιάμεση συμφωνία τροποποιήθηκε με πρόσθετο πρωτόκολλο που υπεγράφη στις 22 Δεκεμβρίου 1993 με στόχο την αύξηση και την επιτάχυνση της χορήγησης ορισμένων κοινοτικών παραχωρήσεων·

ότι υπεγράφη με την Τσεχική Δημοκρατία συμπληρωματικό πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας στις 21 Δεκεμβρίου 1993 για την προσαρμογή της εν λόγω συμφωνίας μετά τη διάλυση της ΤΣΟΔ και την επακόλουθη σύσταση της Τσεχικής Δημοκρατίας·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με βάση τις ίδιες διατάξεις με εκείνες που περιέχονται στον κανονισμό αριθ. 520/92·

---

1 ΕΕ αριθ. L 115, 30.04.1992

2 ΕΕ αριθ. L 56, 29.2.1992

[redacted]

[redacted]

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, ενδείκνυται, στο βαθμό που καθιστούν αναγκαίο οι διατάξεις της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στον κανονισμό (ΕΚ) 518/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, περί του κοινού καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές[3], και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας[4]·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί μέτρο προστασίας, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που περιέχονται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία·

ότι εφαρμόζονται επίσης οι διαδικασίες σχετικά με τις ρήτρες διασφάλισης που προβλέπει η συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι έχουν θεσπισθεί ιδιαίτεροι κανόνες όσον αφορά τα μέτρα διασφάλισης για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας,

ότι πρέπει να εισαχθούν ορισμένες ιδιαίτερες διαδικασίες για την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης στους γεωργικούς τομείς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Γεωργικά προϊόντα

Άρθρο 1

Για τα γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος ΙΙ της συνθήκης που υπάγονται, στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης αγοράς, στο καθεστώς των εισφορών καθώς και για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0711 90 50 και 2003 10 10, εκδίδονται οι διατάξεις εφαρμογής του άρθρου 21 παράγραφοι 2 και 4 της συμφωνίας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση αγορών. Στις περιπτώσεις όπου η εφαρμογή της συμφωνίας προϋποθέτει τη στενή συνεργασία με την Τσεχική Δημοκρατία, η Επιτροπή δύναται να λαμβάνει κάθε απαραίτητο μέτρο για την εξασφάλιση αυτής της συνεργασίας.

---

3 ΕΕ αριθ. L 67, 10.03.94

4 ΕΕ αριθ. L 209, 2.8.1988, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66, 10.03.94, σ. 10).

[redacted]

[redacted]

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Μέτρα προστασίας

Άρθρο 2

Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης, να προσφύγει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 117 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Το Συμβούλιο, ενδεχομένως, θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει τις αναγκαίες προτάσεις με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 3

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 64 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Προτείνει, ενδεχομένως, τη θέσπιση μέτρων διασφάλισης στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης (ΕΟΚ), εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό. Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 64 παράγραφος 6 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων, εκ μέρους της Τσεχικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με το άρθρο 64 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 5

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας, της παρέχει τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσει το αίτημά του.

[redacted]

[redacted]

Αν η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ'ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί την Τσεχική Δημοκρατία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση σε προθεσμία είκοσι εργάσιμων ημερών μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με την Τσεχική Δημοκρατία, στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που θεσπίζεται με τον κανονισμό αριθ. 3491/93[5].

Η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, ο οποίος γνωστοποιεί στα κράτη μέλη, το συντομότερο δυνατόν, όλα τα χρήσιμα ενημερωτικά στοιχεία.

3. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας:

- ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διαβουλεύεται με την επιτροπή,

- ενημερώνει συγχρόνως την Τσεχική Δημοκρατία και γνωστοποιεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- γνωστοποιεί συγχρόνως στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

4. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης θεωρούνται οπωσδήποτε ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 3.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

---

5 ΕΕ αριθ. L 319, 21.12.1993, σ. 1

[redacted]

5. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στην Τσεχική Δημοκρατία· γνωστοποιείται επίσης στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

6. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 4 σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

7. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 4, δεύτερο εδάφιο, μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

8. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 7, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση σε προθεσμία δύο μηνών.

Άρθρο 6

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

2. Εάν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, τότε η Επιτροπή αποφασίζει σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 7 και 8.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 7

Οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 5 και 6 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας.

[redacted]

Άρθρο 8

1. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 5 και 6, όταν οι περιστάσεις καθιστούν αναγκαία τη λήψη μέτρων για τα γεωργικά προϊόντα δυνάμει των άρθρων 22 ή 31 της συμφωνίας ή διατάξεων των παραρτημάτων σχετικά με τα προϊόντα αυτά, τότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τις ρυθμίσεις περί κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών, καθώς και από τις ειδικές ρυθμίσεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 235 της συνθήκης και οι οποίες εφαρμόζονται στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 22 ή 34 παρ. 2 και 3 της συμφωνίας.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Κοινότητας, διενεργεί τις κοινοποιήσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θίγουν την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης που προβλέπονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως στα άρθρα 108 και 109, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται σ'αυτά.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας[6].

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

---

6 την 1η Φεβρουαρίου 1995 το αργότερο

[redacted]

[redacted]

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. ..... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της

94/0331 (ACC)

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι μια Ευρωπαϊκή Συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ), αφετέρου, υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 16 Δεκεμβρίου 1991,

ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η Ευρωπαϊκή Συμφωνία, οι διατάξεις της τελευταίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Μαρτίου 1992 με μια ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της ΤΣΟΔ, αφετέρου[1], που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 520/92[2] του Συμβουλίου καθορίζει τις διαδικασίες για την εφαρμογή της εν λόγω ενδιάμεσης συμφωνίας·

ότι υπεγράφη χωριστή Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη Σλοβακική Δημοκρατία, στις 4 Οκτωβρίου 1993, στο Λουξεμβούργο, ως συνέπεια της διάλυσης της ΤΣΟΔ στις 31 Δεκεμβρίου 1992·

ότι σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης της 21ης και 22ας Ιουνίου 1993 η ενδιάμεση συμφωνία τροποποιήθηκε με πρόσθετο πρωτόκολλο που υπεγράφη στις 22 Δεκεμβρίου 1993 με στόχο την αύξηση και την επιτάχυνση της χορήγησης ορισμένων κοινοτικών παραχωρήσεων·

ότι υπεγράφη με τη Σλοβακική Δημοκρατία συμπληρωματικό πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας στις 21 Δεκεμβρίου 1993 για την προσαρμογή της εν λόγω συμφωνίας μετά τη διάλυση της ΤΣΟΔ και την επακόλουθη σύσταση της Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας με βάση τις ίδιες διατάξεις με εκείνες που περιέχονται στον κανονισμό αριθ. 520/92·

---

1 ΕΕ αριθ. L 115, 30.04.1992

2 ΕΕ αριθ. L 56, 29.2.1992

[redacted]

[redacted]

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, ενδείκνυται, στο βαθμό που καθιστούν αναγκαίο οι διατάξεις της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας, να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στον κανονισμό (ΕΚ) 518/94 του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 1994, περί του κοινού καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές[3], και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας[4]·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί μέτρο προστασίας, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που περιέχονται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία·

ότι εφαρμόζονται επίσης οι διαδικασίες σχετικά με τις ρήτρες διασφάλισης που προβλέπει η συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·

ότι έχουν θεσπισθεί ιδιαίτεροι κανόνες όσον αφορά τα μέτρα διασφάλισης για τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο του πρόσθετου πρωτοκόλλου της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας,

ότι πρέπει να εισαχθούν ορισμένες ιδιαίτερες διαδικασίες για την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης στους γεωργικούς τομείς,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Γεωργικά προϊόντα

Άρθρο 1

Για τα γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος ΙΙ της συνθήκης που υπάγονται, στα πλαίσια της κοινής οργάνωσης αγοράς, στο καθεστώς των εισφορών καθώς και για τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 0711 90 50 και 2003 10 10, εκδίδονται οι διατάξεις εφαρμογής του άρθρου 21 παράγραφοι 2 και 4 της συμφωνίας σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών για την κοινή οργάνωση αγορών. Στις περιπτώσεις όπου η εφαρμογή της συμφωνίας προϋποθέτει τη στενή συνεργασία με τη Σλοβακική Δημοκρατία, η Επιτροπή δύναται να λαμβάνει κάθε απαραίτητο μέτρο για την εξασφάλιση αυτής της συνεργασίας.

---

3 ΕΕ αριθ. L 67, 10.03.94

4 ΕΕ αριθ. L 209, 2.8.1988, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε την τελευταία φορά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 522/94 (ΕΕ αριθ. L 66, 10.03.94, σ. 10).

[redacted]

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Μέτρα προστασίας

Άρθρο 2

Το Συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης, να προσφύγει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 117 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Το Συμβούλιο, ενδεχομένως, θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να υποβάλει τις αναγκαίες προτάσεις με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 3

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 64 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Προτείνει, ενδεχομένως, τη θέσπιση μέτρων διασφάλισης στο Συμβούλιο, το οποίο αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 113 της συνθήκης (ΕΟΚ), εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό. Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 64 παράγραφος 6 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων, εκ μέρους της Σλοβακικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με το άρθρο 64 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 85, 86 και 92 της συνθήκης ΕΟΚ.

Άρθρο 4

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2423/88 και κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 5

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας, της παρέχει τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσει το αίτημά του.

[redacted]

Αν η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ'ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί τη Σλοβακική Δημοκρατία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση σε προθεσμία είκοσι εργάσιμων ημερών μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με τη Σλοβακική Δημοκρατία, στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης.

2. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που θεσπίζεται με τον κανονισμό αριθ. 3491/93[5].

Η επιτροπή συγκαλείται από τον πρόεδρό της, ο οποίος γνωστοποιεί στα κράτη μέλη, το συντομότερο δυνατόν, όλα τα χρήσιμα ενημερωτικά στοιχεία.

3. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας:

- ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διαβουλεύεται με την επιτροπή,

- ενημερώνει συγχρόνως τη Σλοβακική Δημοκρατία και γνωστοποιεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- γνωστοποιεί συγχρόνως στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

4. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης θεωρούνται οπωσδήποτε ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 3.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν

---

5 ΕΕ αριθ. L 319, 21.12.1993, σ. 1

[redacted]

[redacted]

διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

5. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στη Σλοβακική Δημοκρατία· γνωστοποιείται επίσης στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

6. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 4 σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

7. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 4, δεύτερο εδάφιο, μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 3 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

8. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 6 και 7, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να λάβει διαφορετική απόφαση σε προθεσμία δύο μηνών.

Άρθρο 6

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

2. Εάν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, τότε η Επιτροπή αποφασίζει σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφοι 7 και 8.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 7

Οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 5 και 6 δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα που αποτελούν το αντικείμενο του πρωτοκόλλου αριθ. 1 της συμφωνίας.

[redacted]

[redacted]

Άρθρο 8

1. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 5 και 6, όταν οι περιστάσεις καθιστούν αναγκαία τη λήψη μέτρων για τα γεωργικά προϊόντα δυνάμει των άρθρων 22 ή 31 της συμφωνίας ή διατάξεων των παραρτημάτων σχετικά με τα προϊόντα αυτά, τότε τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από τις ρυθμίσεις περί κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών, καθώς και από τις ειδικές ρυθμίσεις που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 235 της συνθήκης και οι οποίες εφαρμόζονται στα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων που καθορίζονται στα άρθρα 22 ή 34 παρ. 2 και 3 της συμφωνίας.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή, εξ ονόματος της Κοινότητας, διενεργεί τις κοινοποιήσεις στο Συμβούλιο Σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 10

Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θίγουν την εφαρμογή των ρητρών διασφάλισης που προβλέπονται από τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ιδίως στα άρθρα 108 και 109, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται σ'αυτά.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας[6].

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και σχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

---

6 την 1η Φεβρουαρίου 1995 το αργότερο

[redacted]

[redacted] 16

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .... /ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι μια ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ) αφετέρου, υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991·

ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η ευρωπαϊκή συμφωνία, οι διατάξεις της τελευταίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Μαρτίου 1992 με μια ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της ΤΣΟΔ, αφετέρου[1], που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991·

ότι, μετά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης που πραγματοποιήθηκε στις 21 και 22 Ιουνίου 1993 σχετικά με τις νέες εμπορικές παραχωρήσεις υπέρ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, υπεγράφη πρόσθετο πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας στις 28 Δεκεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου[2]·

ότι, η απόφαση (ΕΚΑΧ) αριθ. 524/92[3] της Επιτροπής καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων του, Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με τα προϊόντα ΕΚΑΧ·

ότι υπεγράφη χωριστή Ευρωπαϊκή Συμφωνία με την Τσεχική Δημοκρατία, στις 4 Οκτωβρίου 1993, στο Λουξεμβούργο, ως συνέπεια της διάλυσης της ΤΣΟΔ στις 31 Δεκεμβρίου 1992·

---

1 ΕΕ αριθ. L 115, 30.04.1992
2 ΕΕ αριθ. L 25/12, 29.01.1994
3 ΕΕ αριθ. L 56/41, 29.02.1992

[redacted]

[redacted]

ότι υπεγράφη με την Τσεχική Δημοκρατία συμπληρωματικό πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας στις 21 Δεκεμβρίου 1993 για την προσαρμογή της εν λόγω συμφωνίας μετά τη διάλυση της ΤΣΟΔ και την επακόλουθη σύσταση της Τσεχικής Δημοκρατίας·

ότι είναι απαραίτητο να καθορισθούν οι διαδικασίες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και ειδικότερα εκείνων που περιέχονται στο Πρωτόκολλο αριθ. 2 σχετικά με τα προϊόντα ΕΚΑΧ, με την έγκριση διατάξεων παρόμοιων με εκείνες που προβλέπονται στην απόφαση αριθ. 524/92·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί μέτρο προστασίας, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία·

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι είναι απαραίτητο, στην περίπτωση αυτή, να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή ΕΚΑΧ και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Άρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 115 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, ενδεχομένως, θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τις αποφάσεις αυτές με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Λαμβάνει, ενδεχομένως, τα μέτρα διασφάλισης με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση 2424/88 ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από την εν λόγω απόφαση.

   Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας.

[redacted]

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων, εκ μέρους της Τσεχικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με το άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, του άρθρου 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 2424/88 ΕΚΑΧ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

   Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.
   Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ, ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

   Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, που προβλέπεται στο άρθρο 28, τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί την Τσεχική Δημοκρατία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

   Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης σε προθεσμία ενός μηνός μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με την Τσεχική Δημοκρατία στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης.

2. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας:

[redacted]

- ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, ή σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διαβουλεύεται με την επιτροπή η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (εφεξής καλουμένης "η επιτροπή"),

- ενημερώνει συγχρόνως την Τσεχική Δημοκρατία και γνωστοποιεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- κοινοποιεί συγχρόνως στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

3. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης θεωρούνται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 2.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στην Τσεχική Δημοκρατία· γνωστοποιείται επίσης στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί, σε προθεσμία ενός μηνός, να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, και στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

[redacted]

2. Αν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, τότε η Επιτροπή αποφασίζει σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

   Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή διενεργεί τις κοινοποιήσεις της Κοινότητας στο Συμβούλιο Σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

[redacted]

[redacted]

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. .... /ΕΚΑΧ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι μια ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής και Σλοβακικής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας (ΤΣΟΔ) αφετέρου, υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991·

ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η ευρωπαϊκή συμφωνία, οι διατάξεις της τελευταίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Μαρτίου 1992 με μια ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της ΤΣΟΔ, αφετέρου[1], που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 16 Δεκεμβρίου 1991·

ότι, μετά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης που πραγματοποιήθηκε στις 21 και 22 Ιουνίου 1993 σχετικά με τις νέες εμπορικές παραχωρήσεις υπέρ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, υπεγράφη πρόσθετο πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας στις 28 Δεκεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου[2]·

ότι, η απόφαση (ΕΚΑΧ) αριθ. 524/92[3] της Επιτροπής καθορίζει ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των διατάξεων του, Πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ενδιάμεσης συμφωνίας σχετικά με τα προϊόντα ΕΚΑΧ·

ότι υπεγράφη χωριστή Ευρωπαϊκή Συμφωνία με τη Σλοβακική Δημοκρατία, στις 4 Οκτωβρίου 1993, στο Λουξεμβούργο, ως συνέπεια της διάλυσης της ΤΣΟΔ στις 31 Δεκεμβρίου 1992·

---

1 ΕΕ αριθ. L 115, 30.04.1992

2 ΕΕ αριθ. L 25/12, 29.01.1994

3 ΕΕ αριθ. L 56/41, 29.02.1992

[redacted]

[redacted]

ότι υπεγράφη με τη Σλοβακική Δημοκρατία συμπληρωματικό πρωτόκολλο της ενδιάμεσης συμφωνίας στις 21 Δεκεμβρίου 1993 για την προσαρμογή της εν λόγω συμφωνίας μετά τη διάλυση της ΤΣΟΔ και την επακόλουθη σύσταση της Σλοβακικής Δημοκρατίας·

ότι είναι απαραίτητο να καθορισθούν οι διαδικασίες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας και ειδικότερα εκείνων που περιέχονται στο Πρωτόκολλο αριθ. 2 σχετικά με τα προϊόντα ΕΚΑΧ, με την έγκριση διατάξεων παρόμοιων με εκείνες που προβλέπονται στην απόφαση αριθ. 524/92·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί μέτρο προστασίας, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στην Ευρωπαϊκή Συμφωνία·

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι είναι απαραίτητο, στην περίπτωση αυτή, να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή ΕΚΑΧ και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία·

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Άρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στο Συμβούλιο Σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 115 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, ενδεχομένως, θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τις αποφάσεις αυτές με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Λαμβάνει, ενδεχομένως, τα μέτρα διασφάλισης με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση 2424/88 ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από την εν λόγω απόφαση.

   Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας.

[redacted]

[redacted]

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων, εκ μέρους της Σλοβακικής Δημοκρατίας, σύμφωνα με το άρθρο 8 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, του άρθρου 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 2424/88 ΕΚΑΧ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.
Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, που προβλέπεται στο άρθρο 28, τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί τη Σλοβακική Δημοκρατία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης σε προθεσμία ενός μηνός μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με τη Σλοβακική Δημοκρατία στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης.

2. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας:

[redacted]

[redacted]

- ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, ή σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διαβουλεύεται με την επιτροπή η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4, παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (εφεξής καλουμένης "η επιτροπή"),

- ενημερώνει συγχρόνως τη Σλοβακική Δημοκρατία και γνωστοποιεί στο Συμβούλιο Σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- κοινοποιεί συγχρόνως στο Συμβούλιο Σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

3. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης θεωρούνται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 2.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στη Σλοβακική Δημοκρατία· γνωστοποιείται επίσης στο Συμβούλιο Σύνδεσης.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του Συμβουλίου Σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί, σε προθεσμία ενός μηνός, να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, και στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

[redacted]

[redacted]

2. Αν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, τότε η Επιτροπή αποφασίζει σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

   Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή διενεργεί τις κοινοποιήσεις της Κοινότητας στο Συμβούλιο Σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

[redacted]

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Με τις προτεινόμενες αποφάσεις θεσπίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής, όσον αφορά την ΕΚΑΧ, ορισμένων μέτρων διασφάλισης και εμπορικής προστασίας που περιέχονται στις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Στις 18 Ιουλίου 1994, η Κοινότητα υπέγραψε συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία, αντιστοίχως.

Στόχος των προτεινόμενων αποφάσεων είναι η καθιέρωση ειδικών κανόνων στις γενικές διατάξεις που διέπουν το κοινοτικό καθεστώς εισαγωγής (στις οποίες περιλαμβάνονται και οι διατάξεις για την προστασία έναντι των πρακτικών ντάμπινγκ και των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες), ώστε να τηρηθούν οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται στις συμφωνίες ελευθέρων συναλλαγών.

Ενόψει της έναρξης ισχύος των συμφωνιών ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων, η Επιτροπή καλεί το Συμβούλιο να δώσει την ομόφωνη συγκατάθεσή του για τις προτάσεις αποφάσεων, ούτως ώστε η Επιτροπή να είναι σε θέση να εκδώσει τις εν λόγω αποφάσεις. Σύμφωνα με το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ, πραγματοποιούνται, συγχρόνως, διαβουλεύσεις με τη Συμβουλευτική Επιτροπή της ΕΚΑΧ.

Απόφαση της Επιτροπής αριθ. /ΕΚΑΧ
της .....

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι στις Βρυξέλλες, στις 18 Ιουλίου 1994, υπεγράφη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου, η οποία εφεξής καλείται "η συμφωνία"·

ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας και ειδικότερα εκείνων που αφορούν προϊόντα, τα οποία καλύπτει η συνθήκη ΕΚΑΧ·

ότι παρόμοιες λεπτομέρειες έχουν θεσπιστεί για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .... του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Εσθονίας, αφετέρου·

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, απαιτείται να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στην απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα[1], στον βαθμό που απαιτείται από τις διατάξεις της συμφωνίας·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί κάποιο μέτρο διασφάλισης, είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που ορίζονται στην εν λόγω συμφωνία·

---

[1] ΕΕ L 209 της 2.8.1988, σ. 18

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλίζεται η κατά το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια των κανόνων εφαρμογής της συμφωνίας, τόσο στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα όσο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο σε αυτήν την περίπτωση να εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβούλευσης με τη Συμβουλευτική Επιτροπή και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στη Μεικτή Επιτροπή, που συγκροτείται με τη συμφωνία, αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 21 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, εφόσον απαιτείται, θεσπίζει αυτά τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει αποφάσεις με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικής που μπορεί να δικαιολογήσει την εφαρμογή εκ μέρους της Κοινότητας των μέτρων, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 32 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει την περίπτωση με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, αποφασίζει αν η εν λόγω πρακτική συμβιβάζεται με τη συμφωνία. Εφόσον απαιτείται, λαμβάνει μέτρα διασφάλισης με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις κρατικών ενισχύσεων, για τις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην εν λόγω απόφαση.

   Τέτοια μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 32 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικής, που είναι δυνατόν να εκθέσει την Κοινότητα στη λήψη μέτρων διασφάλισης όσον αφορά προϊόντα της συνθήκης ΕΚΑΧ εκ μέρους της Εσθονίας σύμφωνα με το άρθρο 32 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει την περίπτωση, αποφασίζει αν η εν λόγω πρακτική συμβιβάζεται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, εφόσον απαιτείται, τις κατάλληλες αποφάσεις με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στα άρθρα 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, το άρθρο 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικής που είναι δυνατόν να δικαιολογεί την εφαρμογή εκ μέρους της Κοινότητας των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 22 της συμφωνίας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ και με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφοι 2 και 3 στοιχεία (β) ή (δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με τα άρθρα 23 ή 24 της συμφωνίας, η Επιτροπή, εφόσον αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

   Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

   Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής εντός δέκα εργάσιμων ημερών κατ'ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

   Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 28 τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί την Εσθονία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

   Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης εντός ενός μηνός από την περάτωση των διαβουλεύσεων με την Εσθονία στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής.

2. Εάν η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 23 ή 24 της συμφωνίας:

   - ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

   - προβαίνει σε διαβουλεύσεις με την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, εφεξής καλουμένης "η επιτροπή",

- συγχρόνως, ενημερώνει την Εσθονία και γνωστοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- συγχρόνως, κοινοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη διενέργεια των διαβουλεύσεων.

3. Οι διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής θεωρείται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί μετά την παρέλευση 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο και στην παράγραφο 2.

   Μετά το πέρας των διαβουλεύσεών ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών και εφόσον δεν έχει επιτευχθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 23 και 24 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στην Εσθονία· γνωστοποιείται επίσης στη Μεικτή Επιτροπή.

   Η απόφαση εφαρμόζεται αμέσως.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Αν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση, κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος, που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2, μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, δύναται εντός ενός μηνός να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, στις δε περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 26 παράγραφος 3 στοιχείο (δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή δύναται να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 23 και 24 της συμφωνίας.

2. Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, οφείλει να λάβει απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

   Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

[redacted]

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

   Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

   Εφόσον η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Οι κοινοποιήσεις της Κοινότητας στη Μεικτή Επιτροπή, που προβλέπονται στη συμφωνία, πραγματοποιούνται με ευθύνη της Επιτροπής.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

Απόφαση της Επιτροπής αριθ. /ΕΚΑΧ
της .....

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι στις Βρυξέλλες, στις 18 Ιουλίου 1994, υπεγράφη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου, η οποία εφεξής καλείται "η συμφωνία"·

ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας και ειδικότερα εκείνων που αφορούν προϊόντα, τα οποία καλύπτει η συνθήκη ΕΚΑΧ·

ότι παρόμοιες λεπτομέρειες έχουν θεσπιστεί για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .... του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λετονίας, αφετέρου·

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, απαιτείται να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στην απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα[1], στον βαθμό που απαιτείται από τις διατάξεις της συμφωνίας·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί κάποιο μέτρο διασφάλισης, είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που ορίζονται στην εν λόγω συμφωνία·

---

[1] ΕΕ L 209 της 2.8.1988, σ. 18

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλίζεται η κατά το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια των κανόνων εφαρμογής της συμφωνίας, τόσο στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα όσο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο σε αυτήν την περίπτωση να εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβούλευσης με τη Συμβουλευτική Επιτροπή και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στη Μεικτή Επιτροπή, που συγκροτείται με τη συμφωνία, αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 22 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, εφόσον απαιτείται, θεσπίζει αυτά τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει αποφάσεις με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικής που μπορεί να δικαιολογήσει την εφαρμογή εκ μέρους της Κοινότητας των μέτρων, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 32 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει την περίπτωση με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, αποφασίζει αν η εν λόγω πρακτική συμβιβάζεται με τη συμφωνία. Εφόσον απαιτείται, λαμβάνει μέτρα διασφάλισης με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις κρατικών ενισχύσεων, για τις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην εν λόγω απόφαση.

   Τέτοια μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 32 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικής, που είναι δυνατόν να εκθέσει την Κοινότητα στη λήψη μέτρων διασφάλισης όσον αφορά προϊόντα της συνθήκης ΕΚΑΧ εκ μέρους της Λετονίας σύμφωνα με το άρθρο 32 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει την περίπτωση, αποφασίζει αν η εν λόγω πρακτική συμβιβάζεται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, εφόσον απαιτείται, τις κατάλληλες αποφάσεις με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στα άρθρα 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, το άρθρο 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

[redacted]

Άρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικής που είναι δυνατόν να δικαιολογεί την εφαρμογή εκ μέρους της Κοινότητας των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 23 της συμφωνίας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ και με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 στοιχεία (β) ή (δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με τα άρθρα 24 ή 25 της συμφωνίας, η Επιτροπή, εφόσον αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

   Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

   Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής εντός δέκα εργάσιμων ημερών κατ'ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

   Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 28 τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί την Λετονία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

   Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης εντός ενός μηνός από την περάτωση των διαβουλεύσεων με την Λετονία στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής.

2. Εάν η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 24 ή 25 της συμφωνίας:

   - ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

   - προβαίνει σε διαβουλεύσεις με την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, εφεξής καλουμένης "η επιτροπή",

[redacted]

- συγχρόνως, ενημερώνει την Λετονία και γνωστοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- συγχρόνως, κοινοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη διενέργεια των διαβουλεύσεων.

3. Οι διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής θεωρείται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί μετά την παρέλευση 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο και στην παράγραφο 2.

   Μετά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών και εφόσον δεν έχει επιτευχθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 24 και 25 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στην Λετονία· γνωστοποιείται επίσης στη Μεικτή Επιτροπή.

   Η απόφαση εφαρμόζεται αμέσως.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Αν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση, κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος, που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2, μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, δύναται εντός ενός μηνός να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, στις δε περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 27 παράγραφος 3 στοιχείο (δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή δύναται να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24 και 25 της συμφωνίας.

2. Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, οφείλει να λάβει απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

   Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

[redacted]

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

   Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

   Εφόσον η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Οι κοινοποιήσεις της Κοινότητας στη Μεικτή Επιτροπή, που προβλέπονται στη συμφωνία, πραγματοποιούνται με ευθύνη της Επιτροπής.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

[redacted]

Απόφαση της Επιτροπής αριθ. /ΕΚΑΧ
της .....

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι στις Βρυξέλλες, στις 18 Ιουλίου 1994, υπεγράφη συμφωνία ελευθέρων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου, η οποία εφεξής καλείται "η συμφωνία"·

ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας και ειδικότερα εκείνων που αφορούν προϊόντα, τα οποία καλύπτει η συνθήκη ΕΚΑΧ·

ότι παρόμοιες λεπτομέρειες έχουν θεσπιστεί για την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. .... του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, αφετέρου·

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, απαιτείται να θεσπιστούν ειδικές διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στην απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα[1], στον βαθμό που απαιτείται από τις διατάξεις της συμφωνίας·

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί κάποιο μέτρο διασφάλισης, είναι σκόπιμο να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που ορίζονται στην εν λόγω συμφωνία·

---

[1] ΕΕ L 209 της 2.8.1988, σ. 18

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλίζεται η κατά το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια των κανόνων εφαρμογής της συμφωνίας, τόσο στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα όσο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι, ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο σε αυτήν την περίπτωση να εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβούλευσης με τη Συμβουλευτική Επιτροπή και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στη Μεικτή Επιτροπή, που συγκροτείται με τη συμφωνία, αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 22 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, εφόσον απαιτείται, θεσπίζει αυτά τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει αποφάσεις με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους.

Άρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικής που μπορεί να δικαιολογήσει την εφαρμογή εκ μέρους της Κοινότητας των μέτρων, τα οποία προβλέπονται στο άρθρο 33 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει την περίπτωση με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους, αποφασίζει αν η εν λόγω πρακτική συμβιβάζεται με τη συμφωνία. Εφόσον απαιτείται, λαμβάνει μέτρα διασφάλισης με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις κρατικών ενισχύσεων, για τις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην εν λόγω απόφαση.

   Τέτοια μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 33 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικής, που είναι δυνατόν να εκθέσει την Κοινότητα στη λήψη μέτρων διασφάλισης όσον αφορά προϊόντα της συνθήκης ΕΚΑΧ εκ μέρους της Λιθουανίας σύμφωνα με το άρθρο 33 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει την περίπτωση, αποφασίζει αν η εν λόγω πρακτική συμβιβάζεται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, εφόσον απαιτείται, τις κατάλληλες αποφάσεις με βάση τα κριτήρια που ορίζονται στα άρθρα 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, το άρθρο 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

Άρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικής που είναι δυνατόν να δικαιολογεί την εφαρμογή εκ μέρους της Κοινότητας των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 23 της συμφωνίας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης αριθ. 2424/88/ΕΚΑΧ και με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 στοιχεία (β) ή (δ) της συμφωνίας.

Άρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή μέτρων διασφάλισης, σύμφωνα με τα άρθρα 24 ή 25 της συμφωνίας, η Επιτροπή, εφόσον αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

   Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

   Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής εντός δέκα εργάσιμων ημερών κατ'ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

   Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με την ειδική πλειοψηφία που προβλέπεται στο άρθρο 28 τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμελλητί την Λιθουανία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

   Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης εντός ενός μηνός από την περάτωση των διαβουλεύσεων με την Λιθουανία στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής.

2. Εάν η Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 24 ή 25 της συμφωνίας:

   - ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, εάν ενεργεί με δική της πρωτοβουλία, ή εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης, εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

   - προβαίνει σε διαβουλεύσεις με την επιτροπή που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής, εφεξής καλουμένης "η επιτροπή",

- συγχρόνως, ενημερώνει την Λιθουανία και γνωστοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 27 παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- συγχρόνως, κοινοποιεί στη Μεικτή Επιτροπή όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τη διενέργεια των διαβουλεύσεων.

3. Οι διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής θεωρείται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί μετά την παρέλευση 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο και στην παράγραφο 2.

   Μετά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών και εφόσον δεν έχει επιτευχθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή δύναται, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 24 και 25 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στην Λιθουανία· γνωστοποιείται επίσης στη Μεικτή Επιτροπή.

   Η απόφαση εφαρμόζεται αμέσως.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο εντός δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Αν η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση, κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, εντός δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος, που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2, μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, δύναται εντός ενός μηνός να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, στις δε περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 27 παράγραφος 3 στοιχείο (δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή δύναται να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 24 και 25 της συμφωνίας.

2. Αν η Επιτροπή λάβει αίτηση κράτους μέλους, οφείλει να λάβει απόφαση εντός πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

   Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

[redacted]

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

   Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

   Εφόσον η Επιτροπή δεν λάβει απόφαση εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Οι κοινοποιήσεις της Κοινότητας στη Μεικτή Επιτροπή, που προβλέπονται στη συμφωνία, πραγματοποιούνται με ευθύνη της Επιτροπής.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

[redacted]

[redacted]

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η Κοινότητα υπέγραψε ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία αντιστοίχως την 1η Φεβρουαρίου 1993 και την 8η Μαρτίου 1993.

Οι προτεινόμενες αποφάσεις θεσπίζουν τις λεπτομέρειες εφαρμογής ορισμένων μέτρων διασφάλισης και μέτρων εμπορικής προστασίας που περιέχονται στις εν λόγω συμφωνίες για τα προϊόντα ΕΚΑΧ.

Στόχος των προτεινόμενων αποφάσεων είναι η εισαγωγή συγκεκριμένων κανόνων στις γενικές διατάξεις που αφορούν το καθεστώς εισαγωγών της Κοινότητας (περιλαμβανομένων των διατάξεων για την προστασία κατά των επιδοτήσεων και των πρακτικών ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες) έτσι ώστε να τηρηθούν οι υποχρεώσεις που έχουν αναληφθεί βάσει των συμφωνιών.

Παρόμοιες αποφάσεις έχουν εκδοθεί για την εφαρμογή ανάλογων μέτρων στο πλαίσιο των ενδιάμεσων και ευρωπαϊκών συμφωνιών που έχουν συναφθεί με την Πολωνία και την Ουγγαρία.

Ενόψει της ενάρξεως ισχύος των ευρωπαϊκών συμφωνιών η Επιτροπή ζητεί από το Συμβούλιο να παράσχει την ομόφωνη έγκρισή του για τις προτεινόμενες αποφάσεις, προκειμένου να επιτραπεί στην Επιτροπή να τις εκδώσει. Σύμφωνα με το άρθρο 95 της συνθήκης ΕΚΑΧ έχει ζητηθεί ταυτοχρόνως η γνώμη της Συμβουλευτικής Επιτροπής ΕΚΑΧ.

Απόφαση της Επιτροπής
αριθ. 93/ΕΚΑΧ
της

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι μια ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας αφετέρου, η οποία εφεξής καλείται "η συμφωνία", υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 8 Μαρτίου 1993,

ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η ευρωπαϊκή συμφωνία, οι διατάξεις της τελευταίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 31η Δεκεμβρίου 1993 με μια ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, στις 8 Μαρτίου 1993[1].

ότι, μετά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης που πραγματοποιήθηκε στις 21 και 22 Ιουνίου 1993 σχετικά με τις νέες εμπορικές παραχωρήσεις υπέρ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, συνήφθη πρόσθετο πρωτόκολλο των ευρωπαϊκών και ενδιάμεσων συμφωνιών στις 20 Δεκεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου[2],

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι διαδικασίες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας, και ιδίως εκείνων που περιέχονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ,

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, ενδείκνυται να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στην απόφαση αριθ. 2424/88 ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα[3], στο βαθμό που καθιστούν αναγκαίο οι διατάξεις της συμφωνίας,

---

[1] ΕΕ L 323, της 23.12.1993, σ. 2

[2] ΕΕ L 25, της 29.01.1994, σ. 37.

[3] ΕΕ L 209, της 2.8.1988, σ. 18

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί μέτρο προστασίας, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στη συμφωνία αυτή,

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί η κατά το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια των μέτρων εφαρμογής της συμφωνίας, τόσο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα όσο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι είναι απαραίτητο, στην περίπτωση αυτή, να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή ΕΚΑΧ και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

'Αρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στο συμβούλιο σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 116 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, ενδεχομένως, θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τις αποφάσεις αυτές με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους.

'Αρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Λαμβάνει, ενδεχομένως, τα μέτρα διασφάλισης με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση 2424/88 ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από την εν λόγω απόφαση.

Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων, εκ μέρους της Βουλγαρίας, σύμφωνα με το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, το άρθρο 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

'Αρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 2424/88 ΕΚΑΧ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

'Αρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ' ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, που προβλέπεται στο άρθρο 28, τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμέλλητί τη Βουλγαρία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης σε προθεσμία ενός μηνός μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με τη Βουλγαρία στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης.

2. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας:

- ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, ή σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διαβουλεύεται με την επιτροπή η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (εφεξής καλουμένης "η επιτροπή"),

- ενημερώνει συγχρόνως τη Βουλγαρία και γνωστοποιεί στο συμβούλιο σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- κοινοποιεί συγχρόνως στο συμβούλιο σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

3. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης θεωρούνται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη προθεσμιας 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 2.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στη Βουλγαρία γνωστοποιείται επίσης στο συμβούλιο σύνδεσης.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί, σε προθεσμία ενός μηνός, να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, και στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

'Αρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

2. Αν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, τότε η Επιτροπή αποφασίζει σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 5.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

'Αρθρο 6

Η Επιτροπή διενεργεί τις κοινοποιήσεις της Κοινότητας στο συμβούλιο σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

'Αρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

Απόφαση της Επιτροπής
αριθ. 93/ΕΚΑΧ
της

σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα και ιδίως τα άρθρα 74 και 95 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι μια ευρωπαϊκή συμφωνία για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας αφετέρου, η οποία εφεξής καλείται "η συμφωνία", υπεγράφη στις Βρυξέλλες, την 1η Φεβρουαρίου 1993,

ότι, μέχρι να τεθεί σε ισχύ η ευρωπαϊκή συμφωνία, οι διατάξεις της τελευταίας για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα ετέθησαν σε ισχύ από την 1η Μαΐου 1993 με μια ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και τα εμπορικά θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες, την 1η Φεβρουαρίου 1993[1],

ότι, μετά τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Κοπεγχάγης που πραγματοποιήθηκε στις 21 και 22 Ιουνίου 1993 σχετικά με τις νέες εμπορικές παραχωρήσεις υπέρ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, συνήφθη πρόσθετο πρωτόκολλο των ευρωπαϊκών και ενδιάμεσων συμφωνιών στις 20 Δεκεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, αφενός, και τη Ρουμανία, αφετέρου[2],

ότι είναι αναγκαίο να καθοριστούν οι διαδικασίες εφαρμογής διαφόρων διατάξεων της συμφωνίας, και ιδίως εκείνων που περιέχονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 για τα προϊόντα ΕΚΑΧ,

ότι, όσον αφορά τα μέτρα εμπορικής προστασίας, ενδείκνυται να καθοριστούν οι ιδιαίτερες διατάξεις για τους γενικούς κανόνες που προβλέπονται ιδίως στην απόφαση αριθ. 2424/88 ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1988, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους τρίτων χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα[3], στο βαθμό που καθιστούν αναγκαίο οι διατάξεις της συμφωνίας,

---

[1] ΕΕ L 81, της 2.4.1993, σ. 2.

[2] ΕΕ L 25, της 29.1.1994, σ. 36.

[3] ΕΕ L 209, της 2.8.1988, σ. 18

ότι, όταν εξετάζεται εάν πρέπει να ληφθεί μέτρο προστασίας, ενδείκνυται να λαμβάνονται υπόψη οι υποχρεώσεις που καθορίζονται στη συμφωνία αυτή,

ότι είναι σκόπιμο να εξασφαλισθεί η κατά το δυνατόν μεγαλύτερη ομοιογένεια των μέτρων εφαρμογής της συμφωνίας, τόσο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα όσο και στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα,

ότι ορισμένες ενέργειες που προβλέπονται στη συμφωνία υπερβαίνουν τις εξουσίες που προβλέπονται στη συνθήκη και ότι είναι απαραίτητο, στην περίπτωση αυτή, να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 95, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη Συμβουλευτική Επιτροπή ΕΚΑΧ και με τη σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, που αποφασίζει με ομοφωνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

'Αρθρο 1

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, να προσφύγει στο συμβούλιο σύνδεσης που ιδρύεται από τη συμφωνία αναφορικά με τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 29 και στο άρθρο 117 παράγραφος 2 της συμφωνίας. Η Επιτροπή, ενδεχομένως, θεσπίζει τα μέτρα σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να λάβει τις αποφάσεις αυτές με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους

'Αρθρο 2

1. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο με δική της πρωτοβουλία ή αιτήσει ενός κράτους μέλους, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τη συμφωνία. Λαμβάνει, ενδεχομένως, τα μέτρα διασφάλισης με σύμφωνη γνώμη του Συμβουλίου, εκτός από τις περιπτώσεις επιδοτήσεων στις οποίες εφαρμόζεται η απόφαση 2424/88 ΕΚΑΧ, εφόσον τα μέτρα αυτά λαμβάνονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται από την εν λόγω απόφαση.

Τα εν λόγω μέτρα διασφάλισης λαμβάνονται μόνον υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας.

2. Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να εκθέσουν την Κοινότητα στη λήψη μέτρων, εκ μέρους της Ρουμανίας, σύμφωνα με το άρθρο 9 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της συμφωνίας, η Επιτροπή, αφού εξετάσει τον φάκελο, αποφασίζει αν οι πρακτικές συμβιβάζονται με τις αρχές της συμφωνίας. Η Επιτροπή λαμβάνει, ενδεχομένως, τις κατάλληλες αποφάσεις βάσει των κριτηρίων που απορρέουν από την εφαρμογή των άρθρων 65 και 66 της συνθήκης περί ιδρύσεως της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, το άρθρο 85 της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις, συμπεριλαμβανομένου του παραγώγου δικαίου.

'Αρθρο 3

Στην περίπτωση πρακτικών ικανών να δικαιολογήσουν την εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 30 της συμφωνίας εκ μέρους της Κοινότητας, αποφασίζεται η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 2424/88 ΕΚΑΧ και σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 34 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία β) ή δ) της συμφωνίας.

'Αρθρο 4

1. Όταν ένα κράτος μέλος ζητεί από την Επιτροπή την εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας, και εφόσον η Επιτροπή αποφασίσει να μην εφαρμόσει μέτρα διασφάλισης, ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης του κράτους μέλους.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες για να αιτιολογήσουν την αίτησή τους για εφαρμογή των μέτρων διασφάλισης.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών κατ. ανώτατο όριο από την κοινοποίηση της απόφασης αυτής.

Σε περίπτωση που το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, που προβλέπεται στο άρθρο 28, τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, εκδηλώσει την πρόθεσή του να λάβει διαφορετική απόφαση, η Επιτροπή ενημερώνει αμέλλητί τη Ρουμανία επί του θέματος και της γνωστοποιεί την έναρξη διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας.

Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα διασφάλισης σε προθεσμία ενός μηνός μετά την περάτωση των διαβουλεύσεων με τη Ρουμανία στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης.

2. Εάν η Επιτροπή, αιτήσει ενός κράτους μέλους ή με δική της πρωτοβουλία, διαπιστώσει ότι συντρέχει λόγος εφαρμογής των μέτρων διασφάλισης σύμφωνα με τα άρθρα 31 ή 32 της συμφωνίας:

- ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη αμέσως, ή σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης εάν ενεργεί κατόπιν αιτήσεως κράτους μέλους,

- διαβουλεύεται με την επιτροπή η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 της απόφασης αριθ. 264/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής (εφεξής καλουμένης "η επιτροπή"),

- ενημερώνει συγχρόνως τη Βουλγαρία και γνωστοποιεί στο συμβούλιο σύνδεσης την έναρξη διαβουλεύσεων, όπως προβλέπονται στο άρθρο 34, παράγραφοι 2 και 3 της συμφωνίας,

- κοινοποιεί συγχρόνως στο συμβούλιο σύνδεσης όλες τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τις διαβουλεύσεις.

3. Οι διαβουλεύσεις στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης θεωρούνται, οπωσδήποτε, ότι έχουν ολοκληρωθεί με τη λήξη προθεσμίας 30 ημερών από την κοινοποίηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 τέταρτο εδάφιο ή στην παράγραφο 2.

Κατά το πέρας των διαβουλεύσεων ή, ενδεχομένως, με τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, και εφόσον δεν έχει συμφωνηθεί άλλη ρύθμιση, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν διαβουλεύσεως με την επιτροπή, να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 31 και 32 της συμφωνίας.

4. Η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 3 ανακοινώνεται αμέσως στο Συμβούλιο, στα κράτη μέλη και στη Ρουμανία γνωστοποιείται επίσης στο συμβούλιο σύνδεσης.

Η απόφαση έχει άμεση εφαρμογή.

5. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο σε προθεσμία δέκα εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία της ανακοίνωσης της απόφασης αυτής.

6. Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής κατά την έννοια της παραγράφου 3 δεύτερο εδάφιο, μετά τη λήξη προθεσμίας δέκα εργάσιμων ημερών από το πέρας των διαβουλεύσεων στα πλαίσια του συμβουλίου σύνδεσης ή, ενδεχομένως, μετά τη λήξη της προθεσμίας των 30 ημερών, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 2 μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο.

7. Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, μπορεί, σε προθεσμία ενός μηνός, να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει διαφορετικά μέτρα διασφάλισης, και στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 6 να ζητήσει από την Επιτροπή να λάβει μέτρα.

Άρθρο 5

1. Σε εξαιρετικές περιστάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 34 παράγραφος 3 στοιχείο δ) της συμφωνίας, η Επιτροπή μπορεί να λάβει άμεσα μέτρα διασφάλισης στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 31 και 32 της συμφωνίας.

2. Αν υποβληθεί στην Επιτροπή αίτηση κράτους μέλους, τότε η Επιτροπή αποφασίζει σε προθεσμία πέντε εργάσιμων ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Η απόφαση της Επιτροπής γνωστοποιείται στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη.

3. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να παραπέμψει στο Συμβούλιο την απόφαση της Επιτροπής σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο ... παράγραφος 5.

Εφαρμόζεται η διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφοι 5 έως 7.

Ελλείψει απόφασης της Επιτροπής στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, κάθε κράτος μέλος που προσέφυγε στην Επιτροπή μπορεί να προσφύγει στο Συμβούλιο, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στα προηγούμενα εδάφια.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή διενεργεί τις κοινοποιήσεις της Κοινότητας στο συμβούλιο σύνδεσης που προβλέπεται στη συμφωνία.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έναρξης ισχύος της ευρωπαϊκής συμφωνίας.

Η παρούσα απόφαση είναι δεσμευτική ως προς όλα τα μέρη της και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

ISSN 0254-1483

COM(94) 680 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **11 02**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-94-701-GR-C

ISBN 92-77-84367-5

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg